

(Ek-B: Teknik Şartname (İş Tanımı))

1. ARKA PLAN (Proje Teklifi Hakkında Bilgi)

Amasya İl Özel İdaresi tarafından yürütülen "Amasya Şer'ie Sicillerinin Çevirisi ve Kültürel Mirasın Turizme Kazandırılması" projesi, Amasya'nın Osmanlı dönemine ait önemli tarihi belgeleri olan şer'ie sicillerinin günümüz Türkçesine çevrilmesi, bu belgelerin tarihsel ve kültürel analizlerinin yapılması ve elde edilen bilgilerin Amasya'nın turizm potansiyelini artırmak amacıyla kullanılmasını hedeflemektedir. Bu proje, Amasya'nın tarihî ve kültürel mirasını koruma ve turizme entegre etme amacını taşımakta olup, bölgesel kalkınmaya katkıda bulunmayı amaçlamaktadır.

Proje kapsamında, şer'ie sicillerinin doğru ve eksiksiz bir şekilde çevrilmesi, bu belgelerin turizm sektörüne entegrasyonu için stratejilerin geliştirilmesi ve ilgili paydaşların kapasitelerinin artırılması amacıyla bir dizi eğitim ve danışmanlık hizmetine ihtiyaç duyulmaktadır.

2. SÖZLEŞME HEDEFLERİ

2.1 Hizmet Sağlayıcıdan Beklenen Sonuçlar

Hizmet sağlayıcıdan aşağıdaki sonuçların elde edilmesi beklenmektedir:

- Şer'ie sicillerinin Osmanlı Türkçesi'nden günümüz Türkçesine doğru ve eksiksiz bir şekilde çevrilmesi.
- Çevrilen belgelerin tarihsel ve kültürel açıdan detaylı analiz edilmesi.
- Bu analizler doğrultusunda, Amasya'nın turizm potansiyelini artırmak amacıyla yeni stratejilerin geliştirilmesi.
- Yerel yönetimler, turizm sektörü temsilcileri ve akademisyenler için eğitim programları düzenlenerek kapasitelerinin artırılması.
- Projenin sürdürülebilirliğini sağlayacak uzun vadeli kapasite geliştirme planlarının hazırlanması.

3. İŞİN KAPSAMI

3.1 Genel

Hizmet sağlayıcı, Amasya Şer'ie Sicillerinin günümüz Türkçesine çevrilmesi, bu belgelerin tarihsel ve kültürel analizlerinin yapılması ve elde edilen verilerin turizme entegrasyonu konusunda uzman danışmanlık ve eğitim hizmetleri sağlayacaktır. Bu hizmet, projenin hedeflerine ulaşmasına ve Amasya'nın kültürel mirasının korunmasına ve turizme kazandırılmasına katkı sağlayacaktır.

3.2 Detaylı Faaliyetler Listesi

1. **Şer‘iye Sicillerinin Çevirisi:**
 - Osmanlı Türkçesi’nden günümüz Türkçesine doğru ve eksiksiz çeviri yapılması.
 - Çeviri sürecinde karşılaşılan zorlukların çözümü için uzman rehberlik sağlanması.
2. **Tarihsel ve Kültürel Analiz:**
 - Çevrilen sicillerin tarihsel ve kültürel bağlamda analiz edilmesi.
 - Elde edilen verilerin, Amasya'nın sosyal, ekonomik ve hukuki yapısını detaylandıracak şekilde değerlendirilmesi.
 - Bu verilerin Amasya'nın kültürel mirasıyla olan ilişkisini ortaya koymak.
3. **Turizme Entegrasyon Stratejileri:**
 - Şer‘iye sicillerinden elde edilen bilgilerin turizme entegrasyonu için stratejilerin geliştirilmesi.
 - Amasya'da yeni turistik alanların keşfi ve mevcut turistik yerlerin tanıtımı için planların oluşturulması.
4. **Eğitim Programları:**
 - Yerel yönetimlere, turizm sektörü temsilcilerine ve akademisyenlere yönelik eğitim programlarının tasarlanması ve uygulanması.
 - Eğitimlerde kültürel mirasın korunması, turizme entegrasyonu ve sürdürülebilir kalkınma konularının ele alınması.
5. **Uzun Vadeli Kapasite Geliştirme Planı:**
 - Projenin sürdürülebilirliğini sağlamak için uzun vadeli kapasite geliştirme planlarının oluşturulması.

3.3 Sonuçlar

- Tüm şer‘iye sicillerinin günümüz Türkçesine doğru ve eksiksiz bir şekilde çevrilmiş olması.
- Tarihsel ve kültürel analizlerin tamamlanarak raporlanması.
- Amasya'nın turizm potansiyelini artıracak stratejilerin geliştirilmesi.
- İlgili paydaşların bilgi ve becerilerinin artırıldığı eğitim programlarının başarılı bir şekilde tamamlanması.
- Projenin sürdürülebilirliğini sağlayacak uzun vadeli kapasite geliştirme planlarının hazırlanması ve uygulanması.

4. LOJİSTİK VE ZAMANLAMA

4.1 Hizmetin Sağlanacağı Yer:

Hizmetler Amasya İl Özel İdaresi ve Amasya Üniversitesi'nin belirlediği yerlerde sağlanacaktır. Eğitimler ve danışmanlık toplantıları, Amasya’da düzenlenecek olup gerekli durumlarda online olarak da gerçekleştirilebilir.

4.2 Öngörülen Başlama Tarihi ve Uygulama Süresi

Hizmetin öngörülen başlama tarihi, sözleşmenin imzalanmasını takiben en geç 1 ay içinde başlayacaktır. Proje süresi toplamda 12 ay olarak planlanmıştır, ancak eğitim ve danışmanlık hizmetleri 6 ay içinde tamamlanmalıdır.

5. GEREKLİLİKLER

5.1 Personel

Hizmet sağlayıcı, aşağıdaki niteliklere sahip uzman personeli sağlamalıdır:

- **Osmanlı Türkçesi Uzmanı:** Osmanlı Türkçesi'ne hâkim, bu alanda yüksek lisans ve/veya doktora derecesine sahip.
- **Tarihsel ve Kültürel Analiz Uzmanı:** Osmanlı tarihi ve kültürel miras alanında deneyimli, akademik çalışmalar yapmış uzman.
- **Turizm Stratejileri Uzmanı:** Turizm sektöründe deneyimli, turizm stratejileri geliştirme konusunda uzman.
- **Eğitim ve Kapasite Geliştirme Uzmanı:** Eğitim programları hazırlama ve uygulama konusunda deneyimli.

5.2 Hizmet Sağlayıcı Tarafından Temin Edilecek Ekipman ve Olanaklar

Hizmet sağlayıcı, gerekli eğitim materyalleri, yazılımlar ve çeviri için gerekli araçları temin etmekle yükümlüdür. Ayrıca, eğitim programlarının uygulanacağı mekânlar için gerekli donanımı sağlamalıdır. Online eğitimlerin gerektirdiği dijital altyapı da hizmet sağlayıcı tarafından sağlanmalıdır.

Tarih 26 / 09 / 2024

Başvuru Sahibi

Yetkili Kaşesi / İmzası


Erdin ACAR
Genel Sekreter

EĞİTİM PROGRAMI (Eğitim talepleri için)	Konunun Hangi Günde İşleneceği	Konuya Ayrılacak Süre (Saat)	Konu Ele Alınırken Kullanılacak Yöntem (Sunum, Tartışma, Örnek Olay vb.)
1. Kültürel Miras ve Şer'îye Sicillerinin Önemi	1. Gün	4 saat	Sunum, Tartışma
2. Osmanlı Türkçesi ve Çeviri Süreci	1. Gün	2 saat	Sunum, Uygulamalı Atölye
3. Tarihsel ve Kültürel Analiz Yöntemleri	2. Gün	6 saat	Sunum, Örnek Olay, Uygulamalı Atölye
4. Turizme Entegrasyon Stratejileri	3. Gün	6 saat	Sunum, Vaka Çalışması, Tartışma
5. Kapasite Geliştirme ve Sürdürülebilirlik	4. Gün	4 saat	Sunum, Tartışma
6. Toplumsal Bilinç ve Katılımın Artırılması	4. Gün	2 saat	Sunum, Tartışma, Örnek Olay
7. Uygulamalı Atölye Çalışmaları ve Panel	5. Gün	6 saat	Uygulamalı Atölye, Panel, Tartışma
	Toplam	Toplam	
	Gün Sayısı: 5	Süre: (Saat) 30	

Tarih 26 / 09 /2024

Başvuru Sahibi

Yetkili Kaşesi / İmzası

Erdin ACAR
Genel Sekreter